

Ավսթրիաներն էրքեանը տեղեւթիստէն
պուլունան զեվաթա, պաշ թէշորֆաթ
ճրեսա, պաշ իսրախօրա վէ սայիր զեվա
թը միւթեպերէյէ Մէծիտիյէ նիշանը զեյ-
շանընըն պեօյիւք գօրտօնունտան ի-
թա օլունտուգտան աաօա, միւճէմէն-

ընթացում միևնույն ժամանակում տարիս-
տան օրվան մեջ չեն անցնում, թեև փոքր
հասարակական հասարակություններն
զուգահեռ նրանք մեզ քիչ քիչ պետք
տեսնում են իրենց վեհապետական
մեծ օրհանգիստը միմյանց, թարափը
բերանաբերում են տարիս լեռնաշղթաներ
նրան պետք է գործունեություն թեվ ձի
պուշով, բուռնությամբ, իմաստով, հազար
թիվ, ծնունդ բաշա հազար թիվներն տա-
խի Սենթ-Էթիեն նրանք պետք է
գործունեություն միևնույն ժամանակ
միևնույն պիտի գրեթե իրենց պուշով
օրհանգիստը, վեհապետական փառա-
հիտեն տարիս Ավստրիա տեվեթի րեյ-
սի վեհապետը Պարոն ար Պայսթ ձեռնա-
լեռնեն Մեծիտիս նրանք զեյաշղթան պե-
տք է գործունեություն միևնույն ժամանակ
միևնույն պիտի գրեթե իրենց պուշով
օրհանգիստը, օրհանգիստը կազմի տրվեն
օրհանգիստը տուր:

— Ավստրիա Շահանե միևնույն պե-
տք է, մեք ձեռք չափաբաններն օրհան-
գիստը մեզ ինքն, Օգոստեն Էթենտի Շա-
հանեան մարիթեթիս գալեմե ալունան
կիւթեթիս, նիկոդոս Էթենտի թաշը-
եան ալաթրանկա նօթա ինքնին պիտի
կիւթեթ պետք է թեթիս իմիջ օրհան-
գիստը, մեք ձեռք պետք է իմիջ տա կե-
րեթ Օսմանլիս մեք կերեթ էրմենիս հու-
րուհաթիս մեք ձեռք կիւթեթ եազը-
մը օրհանգիստը հալուն, թաշ պառմաթ օ-
լարաթ կիւթեթ թաշ իմիջ իմիջ օր-
տուղունտան, կերեթ քիթապըլարտա,
վե կերեթ Պեյ-օրհանգիստը Ապա ճամիլին
տե վազը 149 նիւմերիս թիւանօժու
միւսիս Անտոնուս մաղաղապետա, եալ-
տըլ լուր 6 շար վե եալտըլարը 4 էր պու-
շուգ ղուրուշա սաթըլարտա տուր:

Պետք է պիտի էսեր մեմոս ու սենաեա
շաեթեթ օրհանգիստը կիւթի, թեվ ձեռք
տախի շաեթեթ օրհանգիստան, կերեթ
իսլամ վե կերեթ Հայ մեգաթիւնսար
թարափունտան իմիջ իրապետ միւսարտաթ
օրհանգիստը էմեթի էլեպետեն տուր:

— Տիւրքի նիւսիսիդտե Գայսերիե
Արամեան վե կերմի Պարթեւեան մեք
թեպետի իմիջ հանալարը հազարունա, վաթ
օրհանգիստը մեք ձեռք պարուն նեշրին միւսա-
րաթ օրհանգիստը:

... Էթենտի:

1867 յուլիս 20 կերմի:
Պարաթ վազըլարտան պետի տիւր քի, միւ-
թեպետի Մանգուլեթիդ միւրաճաթ իմիջ
նիյեթիստեթիս, մեմոս իտերիս քի, միւթե-
շեթեթ գալալեթ հերան թեթիւման օ-
րհանգիստը միւսիս պիտի տախի օ հիմեթեթ
պի պեթի էլեպետեն:

Էթենտի, պու տեթաթ գալեթայի միւ-
թեպետի նիւսիսիդտեն պիտիստեթի,
կերմի Պարթեւեան մեք ձեռք պիտի
հազարունա օլան մեք ձեռք օրհանգիստը

նե գալալար քի մանգուլ օրհանգիստը, օգ-
աթաթաթ քեանունտ տերունտ հուսունտ կե-
լեն շիւքրանիյեթի արթը պիտի վեճիլե
միւթեթ իտեմեմեյե մեք պուր օրհանգիստը, կեր-
շի մեք ձեռք պիտի մեք պուր հազարունա սիթ-
իւ նաթաթ պիտի կեթեմե մեք նիյե եազմաթ իս-
թեմեմ. շիւքի քեթի վեթանը օրհանգիստը
տան եազըլար քի օնու պաշա գալեթեթ
թեթ իտերիս, անճաթ պեթիստե սեյալիյե-
թիս օլապիլի գանն իտերիս, միւթեթ թեթ
ֆաթիլ է օնու միւթեթիստեն հիւ տեթիլ ի-
տե թեթեթիս իտերիս, զիմեթիս իտերիս
իմիջ էլե, Էթենտի նաթը քի մեք ձեռք
պուր մեք պուրտե պեթան օրհանգիստը իտի,
պուրտան իմիջ էլեպետեն գալալար Պար-
թեւեան մեք ձեռք պիտի հայաթանունիս-
նու իլե եալունը իմիջ իտերիս իմիջ օրհան-
գիստը սոս իմիջ սենե գալալար իտե գըլ-
նան սայիլ իտերիս վե պիտի էլեպետա իտա-
նը նե գալալար քի մեք ձեռք պիտի միւթա-
գալ պիտի էլեպետեն վազ վե տիւնեա մուլա-
ճեթիստեն նամ ալտըլարտա պիտի էսաթ օ-
րհանգիստը, նաթը քի պետաթիստեն, էոյ-
լետե պու իտուստա Սահաթեան ֆաթիլեա-
նը միւթեթիստեն հիմեթ վե սեյալեթի
իլե օրհանգիստը գալալարտա փուլիտե վե
մեք ձեռք պիտի տեթիլ տիւր, իտի իտաթեթեն թե-
շեթեթ իտերիս պու իտաթեթ ֆաթիլեա-
նը իմ բերթիլիստեն քի, գալալար մեք վե
պիտեթ ալեյ ումում միւթեթիստե թեթի-
րաթ պապունտա, գալալարտա թաշմաթ
տա օրհանգիստը տուր իտերիս նեք վազը
գալալար ֆիլիլե կեթիլիստեն տիւր. Էթեն-
տի պու թեթեթիստեն զալեթանը իլե
իտան իմիջ տեթ, պեթեթիստե չօգ մեթուն է-
տերիստե, վե օ իտաթեթ ֆաթիլեաթա նա-
թը քի պաշա սըրաթաթա, էոյլետե պու
սըրաթա կիւթեթեթիս. շիւք տերիս քի,
իլեթ թաթիլեթիս կեթիլեթի տիւր, ֆաթիլ
նե գալալար գալալար, օտա արգաթ սըրա
վարթ. քեթալիլ թեթեթ իտերիս ու-
լում մեք պուրտե վե ինկիլիլե իտաթ Տու-
մանեան Էթենտիստեն քի, քեթիս սայ ու հիմ-
մեթի իլե, մեք ձեռք ֆաթիլեանը մաթեթի-
սի եթիլե էրիտիստե պաշա, քեթիս
շիւքիստաթ իլե անալիստե մեթուն իմիջ
տիւր:

Մ. Միմոս Գալալարտա:

... Իտաթիլ:

Յուլիս 9 ին կեսարիս Արամեան ընկե-
րութեան աղլիկեթ վարժարանիս իտերիս քեթ-
նիլ մը ներկայ գտնուելու պատիւ ունանա-
լովս եւ այնպիսի կարճ ժամանակի մը մեք
աղլիկեթ ըրաթ այն հակաթաթալ յաթալաթի-
մութեթեթ ալանաթա ըլլալովս կը փութամ
գայն հրապարակել ի քալալարտեթիս ազ-
գիս եւ յալալարտեթիս ազգասիրաց:

Քննութիւնը տեղի ունեցաւ աղլիկեթ
նորակաթոյս վարժարանիս մեք, ուր այսպի-
սի արժանաւոր հանգիստ մը այնպիսի մեք թաթ-
մութիս մը պատուած էր, որոնց գրեթե
մեթաթոյս մաթ շեթիս գուրը միւթաթեթ,
ժամը հինգիս տեթնեթը քննութիւն տուաթ
աղլիկեթ ազգային քալար երգերով համար-
ճակ եւ գուրթ գեթեթով կարգաւ ներս ե-
կան ու իրենց յաթալաթալ տեղը բռնեթիս:

նոյն տեթն աղլիկեթեթ մեք տաթ գա-
լով կարճ օրհանգիստը ազգու ճաթ մը կարգաթ
իգալան օնեթիս զաթալարալարտեթեան կարե-
ւորութեան վրայ: Քննութեան նիւթերն
էին մաթաթ աղլիկեթաթ լեթուի քերալա-
նութիւն, ազգային պատմութիւն, քրիստո-
նեթեան, գիր, ուսանողաթոթութիւն: Որ-
շաթի ուրախալի էր Հայաթ մը տեթնեթ տաթ-
կաթաթ կեսարիս մեք այս աղլիկ մանկաթոյս
մաթաթ եւ ուղիղ Հայ արտասանութեամբ ի-
րենց ծած ուսումնեթը քննիչներուն հազար-
գիլ:

Քննութիւնը աւարտելէն ետքը աղլիկեթ
ուսանողի միւսիս Մանկեանը եւ Պ. Նաթա-
րեթ Սահաթեանը մեք մեք ընտիր ճաթեր կար-
գալեն վերլը, աղլիկեթաթ թաթմութիւնը մեթ
ուրախութեան մեք ձգելով ազգային երգե-
րով իրենց տեթնեթը դարձան:

Քննութիւնը մեքի ապառնի մեթ յոյսեր
կընծայեր, կը ցուցնէր թե՛ քիլաթեթն այն-
պիսի հայերէնի մը տեթ պիտի ըլլան որ կե-
սարիս անցեթոյս Հայ լեթուիս պալաթու-
թեանը վրայ վարաթոյր մը պիտի քաշեն: Ա-
րամեան ընկերութեան աղլիկեթ զաթաթա-
րակութեանը համար ըրաթ ջանքը մեթամեթ
գալալար արժանի է: Ոչ ոք կրնայ ուրա-
նալ թե՛ մանուկ մը զաթաթարակեթալ հօրմե
մը ալեթի զաթաթարակեթալ մօր մը կարօթու-
թիւնը ունի, որովհետեւ մանկան մը առաջին
գալալար իր մօրը գրեթե է, երանելի է այն
մանուկը, որուն մայրը կրթեթալ է: Ուստի Ա-
րամեան ընկերութեան աղլիկեթ ըրաթ ծառա-
յութիւնը մեթ ծառայութիւն մնէ, որովհե-
տեւ մոթաթաթի մը ապառնի համար յա-
ռաջալարմութեան առաջին սերմը ցանող մը
ինքը պիտի ըլլայ:

Տար երկիւրս որ իտիլիստեթ չաթաթա-
հեթով իր ընթացքը շարունակել, ինչպէս
մեր ազգին մեք շատ անգամ կը պատահի,
Մնամ ձեթալար եւ այլն:

1867 Յուլիս 20. Յ. Մ.
Կերմի Պ. Վարժարան Տումանեան

Գայսերիե կիւթի իտաթ մատեր-
գաթաթաթ չօգուլար աղլիկեթ պալաթունա-
եան պիտի շեթիտեն, գըլար մեք ձեռք պիտի
պու թաթ իլեթիլեթիս, իլեթուտե չօգ
պեթիլար սեթեթիլար հուսունտեթիս մեթիլ
օլաթաթը բեթ ալեթա պիտի կիւթեթեթ,
վե պու սեթեթիլար իտե Արամեան ընկե-
րութիւնը սայեթիլար, գալալար կե-
մեթտե օրհանգիստան, կերեթ մեք ձեռք
ընկերութիւն, կերեթ կերմի Պարթեւե-
եան մեք ձեռք պիտի իտաթալար իտե Սա-
հաթեան ֆաթիլեաթ վե կերեթ օլ պապունտ
սայրը զայրեթեթալ հազարունա քեթիս
մեթունիլեթ վե թեթեթիլար միւթիլ պե-
եան իտերիս, ումարը քի զայրեթիլ-
րիստեթուտ օլմաթալ տեր իւհաթ իմ-
տիլեթի մուգաթաթալ մեթուրիլեթտե տե-
վամ իտեթեթիլար տիւր:

Պիս տեթա սեթիլարտեթ տիւր, քա-
գաթ թեթարտեն սեթիլարտեթ քի, էկեր Ա-
նաթալարտա պալաթունան միլեթաթալա-
րմըլըն սեթաթեթիլար հալ վե իտիլարտա

Թերևս պիտի չարե վե մեռար վար իսէ, օտարի գրգ վե երբեք չօճուգարքն թաշ, սիւն ուղղու մ ու Ֆիւնուս վե թերպիսե իթմէլէրի տիր:

— . . . Խմբագիր .

Բարերար ազգասիրաց երախտիքը ճանչնալ ամէն մէկ անհատի պարտքը ըլլուիլը յայտնի իսկ է բարեգործ անձանց, ուստի վրեժ. Պօղոս պէյ Տատեան հանգուցելոյն անմահ յիշատակները, թէ Պօղոս եւ թէ գրութի քաղաքաց Հայոց եւ թէ օտար ազգաց եկեղեցեաց եւ վարժարանաց մէջ արեւի նրման կը փայլի եւ կ'երեւի . . . եւն: Նոյն պէս նորին կողակից բարեպաշտուհի ներկայ հանգուցեալ ազնուազարմ Բէմպէ հանրմի բազմատեսակ ըրած բարերարութիւնները, թէ ազգայնոց, եւ թէ օտարաց, ազգասաց եւ կարօտեաց, եւ մանաւանդ իւր կենդանութեան կտակ ըրած Ս. Փրկչի վարժարանին եւ հիւանդաց համարներով քարոզկիր տունները ի Պէյօղլու, որ տարին երեսուն հազար ղուրուշի չափ եկամուտ ունի, թէ որ լաւ նայուի:

Ահա այս երախտիքներէն ի գտա, յատուկ մեր վրայ ըրածն ու բարերարութիւնները ամէն օր մեր աչքին առջեւ ունենալովս, կը պարտաւորիմ անոնց թէ մեզ եւ թէ ընդհանրապէս ազգայնոցս ըրած երախտեացն փոխարէն յայտնի հրապարակաւ փառաւոր հանդիսիւ հոգեւորապէս պաշտօն մը ընել, նախ ննջեցեալներու հոգեւոյն համար Ս. պատարագ մատուցանել, եւ նոցին մարդկօրէն սիրալանացը յԱստուծոյ թողութիւն ինքերելով ի դաս սրբոց երջանկացն դասել, Բ. նոցին բարեյիշատակ զաւակացն. պայազատ ազնիւ պէյերու եւ նոցին գերդաստանին օրքանդօր պայծառ եւ փառաւոր խաղաղ կենօք յաջողութեան մէջ յԱստուծոյ պահպանեալ անսասան ձաւոյ բարեմաղթել: Գ. բոլոր ազգայնոցս ազգասէր բարերարաց գործոցն յաջողութեանց, եւ երկար կենօք բարգաւաճեալ պահպանութեան աղօթել, առ բարձեալն Աստուծո: Երկրորդին կեանքն անսասան եւ անտրտում մնալ:

Սոյն փառաւոր պաշտօնը թէեւ յարմար էր ինձ կատարել յիշեալ Ս. Եղիայ եկեղեցւոյ մէջ, իսկ երբ յուլիս 31 ի Ս. Փրկչի այցելութեան զնացի, առսայ անոր մաքրութիւնը, պաշտօնէից եւ վերակացուաց աշակերտը հակողութիւնը, սպասաւորաց արագաշարժ ծառայութիւնը, եւ այլ բարեկարգ ընթացքը, իսկոյն պարտաւորեցայ այն ընթացքը յարատեւութեան մէջ մնալու համար աղօթել:

Վասնորոյ արժան դատեցի յիշեալ պաշտօնը եւ աղօթքը սոյն Փրկչի Ս. տաճարին մէջ մատուցանել ի խրախոյս գործակալաց եւ հոգաբարձուաց նորին, եւ ի պատիւ ինքնանց եւ բարերարաց Ազգային հիւանդանոցին, օգոստոս 6 յառաջիկայ կիրակէի որ է բարեկենդան Ս. Աստուածածնի. եւ հրաւեր կարգալ բոլոր ազգայնոցս ներկայ գտնուիլ փառաւոր պաշտօնին. կիրակէ ժամը մէկին պիտի սկսի պաշտօնը. ժամը երկուսին աւարտի. եւ յետ այնորիկ մէկ ժամ քարոզարուելով, բոլոր ազգայնոցս՝ ճանապարհ

հորդութեանս պատճառաւ վերջին հրաժարակն ողջոյն տալով ժամը 3 ին պիտի արձակի. եթէ տէր յաջողեցէ օգոստոս 16 Պօղոս մեկնելով դէպ ի առաջնորդական վեճակս, որ ի կիլիկիայ, մինչեւ ի Զէյթուն երթալով պէտք եղած կարգադրութիւնները ընելով եւ խնամք տանելէն ետքը, պիտի գնամք ի Ս. Էջմիածին մեր սրտին ուխտը կատարելու, ուրեմն կը ցանկամ բոլոր բարերար եւ ազգասէր ազգայինքներս ի Ս. Փրկչի տեսնալ եւ անոնց սիրովը յագնալ. ուրեմն հրամայել բարեհաճիք:

Ի պատիւ Հայ ազգութեան, որ եմ ցանկացող նորին յառաջադիմութեան. եւ ազգութարար:

1867 Օգոս. 2 Սկրտիչ վարդապետ ի Պօլիս Ս. Եղիայ Տիգրանակերացի Եկեղ. որ ի յէյիպ:

Փ Ր Կ Ի 2

Պիր այտան պերու ելլի նեֆեր գա. տար պիշարեկեան արթմը, վե խասթա. խանէ քեամիլէն տօլմուշ տուր: Պու խասթալարըն իշինտէ, գալտըրմար իւզէ. ըրինտէ գալտըրմար իշինտէրէք, անինտէ Փրկչի նազլ իտիլէնէրտէն պաշգա, իս. թանպօլուն ճիվար գազալարընտան տախի սէքիզ օն նեֆեր խասթա կէլմիշ տիր. չիւնքի օրաեա կիտէն ակօլիւրտէն չէթուլազըրտըր մահվ օլմահա պաշաեքալ, վե Ֆուգարանըն կեօզիւնիւ գորգուլթմագտա օլան գաբու բարասը գալգմըշ տըր:

Միլէթին պէյտէ պիր Ֆագըր վագ. թինտէ, մեզքիւր խասթախանէնին Էլ. զեմիլէթի իֆրաթ մերթէպէտէ տիր. չէյլէ քի, Էկէրչի օրասըտա օլմասա, վե լաեղըրլա պագըրմասա, եալընըզ իսթան. պօլտա, վե խասթախանէյէ կիթմէք իս. թէյիպտէ կիտէմէյէնէրտէն սէնէվի 300-600 քիշինին Էօթէտէ պերուտէ թէհի. եէրտէ Էօլէճէրլինտէ չիւրհէ եօգ տուր:

Օլ պապտէ պիր իքի միսալ պեան ի. տէլիմ. կէյէն ճիւմա կիւնիւ պիգ բաթ. ըրիլանտէ իքէն, պիրտէ պիր քիւլթէ իշինտէ թաշուրը 48-50 չաղաւընտա պիր ատէմկէթիտթիւրի, վե զեվալընընագ. լը պաշընտա օլմատըրը կեօրիւլմիւշ, վե անինտէ քիլիսէ հալլուսուկտա պիր օտա տէրուկինտէ պիր Էսկի հասըր իւզէրինէ եաթըրըլարագ, պերապերինտէ պուլու. նան պիր գաշ քիշիյէ սօրուլտուղուկտա, Քգսէրայ ճիվարըրընտա գալտըրմիլ գէ. ըրինտէ մէթրուք պիր հալտէ կեօրիւլէրէք օրաեա նազլի տիւշիւնիւլտիւկիւ ճէվա. պը ալընմըշ տըր:

Բասթ կէլա տօգթօր Գալուստեան տախի օլ հէնկեամտէ օրատա պուլուն. տուղուկտան, անինտէ կիտիպ պագմըշ վե պիրագ սու իշինիպ շալապ թէրթիպ իլլէտիկինտէն, ճիւզիճէ կեօզէրինի աշ. մըշ տըր:

Պիշարեկին պու աճընաճագ հալլինի

կեօրտիւկիւմիւլտէն, իշինիքի թէրք իլէ վե կիճէ օրատա գալմասըն նիլէթիլլէ, տէրագապ խանա գօշմուշ, վե սէտեա կեօնտէրէք Փրկչի կեօնտէրմիշեղ տիր.

Բեզալէք այնի կիւնէրտէ, սօգագտա տիւշմիւշ շալա սայիր պիր Ֆագըր քէյֆ. սիգ բաթրիքիսանէ թարաֆընտան կեօն. տէրիլմիշ տիր:

Աճէպա պէյլէ քէյֆիլլէր եալընըզ պու կիւնէրտէմի զուհուրա կէլմէքտէ տիր. խայք, հէր վագըրթ տախի կեօրիւլ. մէքտէ իտիլստէ, Փրկչին սէֆիլ հալլէ մալիւլ օլտուղուկտան, պըրագըրպ կէչիւ. մէքտէ իտի. հալ պու քի չիմօր, Էյլէ պիր պիշարէյէ եալընըզ իքի Հայ թէսա. տիւլ իթսէ, քէմալի իւմիտ վե Էմիլէթ իլէ Փրկչի նազլինէ սայ վե հիմմէթ իլ. լէմէքտէ տիր, վե պուտա պիզիմ իֆթի. խարըրըր մուճիպ օլմագտա տըր. վե Էք. սէրիտէ չիֆա պուլարագ չըգըպ կիթմէք. տէ տիր. նասըլ քի պիր այլըգ հիտապը. մըգտա կեօրիւլէճէք տիր:

Պուկար իլի, լաքին, մէսարիֆտէ օնա կէօրէ կիւնտէն կիւնէ արթմագտա տըր. Էվլէլլէրի քեաֆթէյի պիշարեկեան իշին եէվմիլէ պէշ օգգա Էթ վերիլիկի հալտէ, չիմօր եէվմիլէ 40-50 օգգա գօեուկէ թի սարֆ իտիլտիքտէն պաշգա, տօգթօրարըն թէրթիպի իւզրէ, տիւն. տէն պերու, խասթալար իշին եէվմիլէ պէշէք օգգա տախի սըղըր Էթի կեօնտէ. ըրիլմէյէ պաշաւմըշ տըր:

Էվլէթ սայէեի համիլէթէքարանտա խասթախանէմիլ լաեղըր պիր խասթա. խանէ հէյէթի քէսպ իթմիշ տիր, չիւն. քի կէրէք տօգթօր Մօգեան վե կէրէք տօգթօր Գալուստեան չիմօրլէ գատար խասթալարը պագմագտա օլտուգտան պաշգա, չիմօր իսէ տօգթօր Գալուստ. եան հաթթատա պէշ կիւն օրատա գալ. մագտա, վե քեաֆթէյի քէյֆիլլէրէ հէր կիւն պագմագտա (տօգթէօր թրէ. թան), վե տօգթօր Մօգեան տախի (տօգ. թէօր Գօնսիւլթան) սըֆաթըլա տէվամ իթմէքտէ, վե պիր Էճգաճը տահա ար. թըրըլտըրընտան, վե լազըմ կէլէն հէր նէվի իլաճ վե Էշեայի սայիրէ Էքսիքսիգ ալընմագտա օլտուղուկտան, մահէլի մէգպուր սալխանէլլէքտէն չըգմըշ տըր:

Ֆագաթ, պիր խուսուս աշուրի մէր. թէպէ Էսէֆիմիլի մուճիպ օլմագտա տըր, չէյլէ քի, նէ երբէք, վե նէտէ գաթըն խասթալար իշին Հայար իշինտէ լաեղըր վե ինսաֆըլ խըտմէթճի պուլմագըրտա բէք չօգ սըգընթըր չէքմէքտէ, վե հէր հաթթատա տալմա Էյիլթիլմէքտէյիլ, վե զանն իտէրիլ քի, Էկէր պէյլէ կիտէր ի. սէ, խասթալարըն, վե սարֆ օլտուկտան փարալարըն խաթըր իշին միլէլի սայիրէ. տէն խըտմէթճիլլէր ճէլպինէ մէճպուր օ. լաճաղըզ. Էվլէթ, Էսէֆ իտէրիլ քի:

Եհաննիս Դուռնու Ֆինուս վե սանայի
ու թիւ Ժամբարդատ կերի գալորդէրիպի,
խրտմէթքարլոգ իթմէքտէ տախի բէք
չօգ կերի գալորդ տըր. չիւնքի Եհաննիսի
տէ հեր շէյտէն զեհատէ թերպիյէ Էք.
սիք տիր, վե թերպիյէսիզ ատէմին իսէ
խրտմէթքարլոգ պիլէ իտէմէեէճէկի պի
իշթիպա՛ն տըր:

Հէմէհերիպիտէն օլուպտա իզմիտտէ
թիճարէթլէ մէշղուլ օլան Յովհաննէս ա.
ղա Յակոբեան Փրկիչ պիչարէկեանը իշին
իքի ատէտ Օսմանլը լիւրաը հիմիթ իթ.
միշ օլտուղունտան, իզհարը թէշէք քիւր
իտէրիզ:

Խայրխա՛ն զաթըն պիրիսի, Փրկիչտէ
ինչա օլունաճաք մէքթէպ իշին իքի եիւզ
օգգալըգ պիր Ֆըչը գարֆիցա իհտա իթ.
տիկինտէն, մա թէշէք քիւր իլան իտէրիզ.
Թուղաճը Էսնաֆընտան պուլունան

զէվաթը համիյէթքարանըն պուլ կիւն.
լէրտէ իհտա իտէճէքլէրի թուղալարը
իլուալէ հիմիթ իտէճէքլէրի մէսմուհիպիզ
օլտուղունտան, վե եերճէ իհթիեաճ
կիւնտէն կիւնէ հիսս իտիլմէկէ պաշա.
աղընտան, մէզքիւր մէքթէպին թէմէ.
լի պուլ կիւն գազըլմաեա պաշալարը տըր:

Իշիթտիկիմիզէ կէօրէ, Խալեար իսա.
նը համիյէթքարանը թարաֆընտան ի.
քի ալտան պերու թօրլանըլան իեանէ
բարաթըլա արզուճուզ իւզրէ սայ եաղը
ալընտաթ պուլ կիւնլէրտէ իրսալինէ հիմ.
մէթ օլունաճաք տըր:

Քէզալիք պիր զաթ թարաֆընտան
Փրկիչ պիչարէկեանընա իեանէ օլմաք իւզ.
րէ, ալթը ատէտ պեեազ մէճիտիյէ իհտա
իտիլմիշ օլտուղունտան թէշէք քիւրէն
պեեան իտէրիզ:

Փրկիչին թուլումպասը թամիրինէ վե
պօրուսուէնա պին ղուրուշտան զեհատէ
փարա սարֆը լազըմ կէլտիկինտէ, պիր
թազըմ խայրխահանըն տախի շու Ֆէ.
տաքեարլոգ տէր իւհտէ իթմէլէրինի րէ.
ճա իտէրիզ. զերա, բէք միւհիմ պիր
շէյ տիր:

Էկէր Փրկիչտէքի քահանայ իշին պիր
ուրարլոգ սիեա՛ն շալի իհտա իտէն օլուր
իտէ, տինտարճա պիր յիշատակ եարմը
օլմազընտա շիւբհէ եօգ տուր:

Ի Լ Ա Ն

Էլի տօգուզ սէնէի միլատիեէսինտէ,
Ֆաթօլիք միլէթինտէն զէվճիմ Էրկան.
Էան Բաֆայէլ պատէլ վէֆաթ իքի նէ.
Ֆէր եթիմլէրիմին վասիյէլէրի պու.
լունտուղում հալտէ, զէվճիմ միւթէ.
վէֆֆատան մէթրուք, սանաղգտա մէճ.
մու միւճէվհէրաթ պէտէլի տախիլինտէ
օլարագ, պիր մըգտաթը նագտ վէ տիկէ.
քի զէվաթը միւթէպէրէնին թահվիլաթը
վէ պազը Էսհամլա պէշ եիւք գուտուր
ղուրուշուն նուգուտուէնտէն, նիզամէն

վերիւճէք եերլէրէ վէ պազը մէսարի.
Ֆաթա իթա իյլէտիքտէն մաատա, իքի
եիւք եթմիշ պէշ պին ղուրուշուգ
թահվիլաթ վէ Էսհամլը գապլէթթահ.
սիլ, Սագա օղուլ Արթին, մէրգում եէ.
թիմլէրիմին իւզէրինէ նազըր նասպ օլուն.
մուշ, վէ պու խուսուս մազպուլիյէթ
թահթընա ալընմաք իշին, զէվճիմին հի.
նի հաեաթընտա, ազճէյի մէզքիւրու.
իթիգարազ իթտիմ տէնիլիպ, տէօրթ սէ.
նէ վատէի էտանէ իլէ պիր գըլթա հէօճ.
ճէթի շէրիյէեէ րապթ օլունմուշ, վէ
միւճէվհէրաթը մէզքիւրէ միւթէվէֆ.
Ֆանըն պիրատէրի օլան Միքայէլին րէյ
ու մալիւմաթըլա, վէ թալիպիսինէ սա.
թըլաճաք տէրէճէտէ էրպապը վուգու.
Ֆուն թագտիր իյլէտիկի Ֆիյաթլա սա.
թըլաճաք իշին, նազըրը մէրգում եանըն.
տա Էմանէթէն պըրաղըլըշ, վէ մէզ.
քիւր հէօճճէթի շէրիյէնին վատէսի
խիթամը Էսնալարընտա միւճէվհէրաթըն
պէտէլինի, մէզքիւր հէօճճէթէ տէր
քէնարը գայտ իթտիրիմիշ իտի. Հէօճ.
ճէթի շէրիյէի մէզքիւրէնին վատէսի
հիւլուլինտէ, մէրգում Սագա օղուլ շէ.
րէն վէ գանուէնէն նագտ ազճէ վիւրճէ.
կինի վէ պունտան կիւեա քէնտիսինէ
ղատըր միւսթէլիմ՝ օլմազընը իտրաք
իյլէտիքտէ, մէզքիւր սէնէտի հէօճ.
ճէթտէ տէրքէնար օլունան միւճէվհէ.
րաթ, պալեատա մէզքիւր իքի եիւք
եթմիշ պէշ պին ղուրուշուն տախիլին.
տէ տիր տէյէրէք, իտտաեա գալըշըլ.
տըղընտան, Սագա օղուլ Արթինն ազ.
լիլէ մէրգում Միքայէլ եերինէ նասպ օ.
լունմուշ, վէ պու նասպ օլունմազըլը.
նըն իւզէրինէ իքի եիւք եթմիշ պէշ
պին ղուրուշուն շէրէն վէ գանուէնէն Ար.
թինին իւզէրինէ հիւքմուլ իլամ իթտիր.
միշ, վէ միւճէվհէրաթ պէտէլինի տախի
հիւքմ իթտիրտիքտէն սանրա, պէնիմ
տահա չօգ արաեաճաղըմ վար տէյէրէք,
տալասընը թիճարէթիսանէ մաքէմէսի.
նէ հալալէ իթտիրմիշ օլուպ, մէզքիւր
հէօճճէթի շէրիյէնին եարըլըշ օլտու.
ղունա մալիւմաթը լաճը օլմազըլը
քէնտիսինէ պիր Էսա իթթիլազ իլէ,
պունու սէն միւթէվէֆֆանըն հաեա.
թընտա պօրճուլ իտին, վէ թահվիլաթ
վէ Էսհամլա պէտէլաթը մուսալիսէրէն թահ.
սիլ իտիպտէ, խարիճ Էլգաստամ օլարագ
եանընտա գալտը տիյէրէք մէրգում Մի.
քայէլ պիր թագըմ կիւզէլթէլէր վէ պա.
զը մաօարիֆլէր Արթինին իւզէրինէ թահ.
միլ վէ հիւքմ օլունան միւճէվհէրա.
թըն պէտէլաթը տախի ճէմ իտէրէք, հէր
նասըլ իսէ, ալթը եիւք գուտուր պին ղու.
րուշա իլամ իլէ, մէրգում Արթինին Էմ.
լաք վէ Էշեասընը պի զայրի հազգըն սէ.
քէթթիւ թահթընա ալըպ, միւզաեէտէ
յէ վէրմիշ օլտուղու մէշհուր Մէճմուլի

Հալատիսէ տէրճ իթտիրմիշ օլտուղու
գրաաթ իյլէտիկիմտէ, մատտէ գարինի
հազգանիյէթ օլմաղըր, վէ պու սու.
րէթլէ Արթինն ղատրի քիւլի օլտուղու
միւշահէտէ իյլէտիկիմտէ, պու քէյֆի.
յէթի միւսթէլ զիմէթ իւլ մազուրիյէթի
վէճհէն մինէլ վիւճուհ գապուլ իթմէյէ.
ճէկիմտէն, Ահքեամը Ատլէյէեէ թանգիմ
վէ թագտիր իսթիսա իլէ, պիզգաթ քէն.
տիմ մէճլիսի վալեայի մէզքիւրէ տուլսուլ
վէ քէյֆիյէթին սըհհէթի հալը պու
մէրքէգտէ օլտուղունու ալէլ ինֆիրատի.
Ֆատէ իթմիշ օլտուղունու ալէմին մա.
լիւմիւ օլտուղունտան, պու քէյֆիյէթին
վահի վէ հազգըլըրը Էզհէր մինէշէմ
պիրտիկիմ հալտէ իլան իտէրիմ:

84 րէպի իւլ ախըր 8

83 թէմոզ 28

Միւթէվէֆա Էրկանեան Բաֆա.
յէլին զէվճէսի Տիւրուհի

ԽԱԶԻՆԵՅԻ ԲԵՏԵՐԱՆԷ
CAISSE PATERNELLE

Էօֆիւր իլիւրիւր Էօֆիւրիւր Ֆիւրիւր Էօ.
Էօֆիւր իլիւրիւր Էօֆիւրիւր Էօֆիւրիւր Էօ.

Շարգ իսկէլէլէրի վէ իսթանպուլ իշին
միւսթիւր-սանի:

Մ. Յիւսէֆիւրիւր օլուպ, Գալաթաաա Էք.
լալանի խանտա Ն. 11 տէ պուլունմազտա
տըր:

Իսթէյէն հէր գանդի սինտէ օլա, մէզ.
քիւր գուլմանեաեա միւրաճաթ իլէ, եա
թէքմիլ Էօֆիւրիւր, վէ եալստ պիր միւ.
տէթինի սիկուրթաեա վազ իտէպիլէճէկիւ.
տէն պաշգա, սաղըղընտա եալստ վէֆա.
թընտան սանրա, վարիսլէրինէ ճէհէզ բարա.
սը, իրատ վէ սէրմայէ պըրագա պիլէճէք տիր:
Մէզքիւր Արիւրթա հազգընտա մալիւ.
մաթ ալմազ իսթէյէլէր, մէրգում Մ. Յը.
րէտէրիլիյէ միւրաճաթ իթմիլ տիրլէր:

Մէզքիւր գուլմանեանըն քէնտի սէրմա.
էսի 6 միլիօն Ֆրանք օլուպ, վէ միւլթէ.
րիլէրինտէն ալտըրը մէպալա տախի 181 մի.
եօնա պալիզ օլունա տուր:

Պու տէֆա Պօղազ իլինտէ վազր Գի.
րէճ-պուլնու նա՛մ մահէլտէ պիր Ֆիւպ.
րիգա քիւշատիլլէ, ալեա գուրու իւ.
զեւմ մաթիլգասը վէ տիւզ րազը չըգա.
լըլմազտա օլուպ, վէ մէզքիւր մասթիւ.
գալիլ րազը Ֆալաթաաթէնճէմպիհ բա.
զարընտա Սաթթը-խանը իթթիսալին.
տէ վազը 5 նիւմէրօլու օտտաա Ֆի.
րուլթ օլունմազտա օլտուղունտան, իս.
թէլիլ օլանլարըն մէզքիւր օտտաա կիթ.
մէլէրի իշին իլան օլունուր:

ՍԱԶԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱԳԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ
ԷԷԿԱՆՔ ԷԷԲԱԼՏԵՆ ԹԱՊԻԱՆԷՍԻՆԵԷ
ԳԵՐ-ՕՂԻՍԵԱ ԵՐԴՈՒ ԵՈՒԵԱ, ԵՕԹԵԿԱՅ ԵՐԵՐԱԼԷ
ԳԻՐԵԷԼԷԷ ԳԱՐԵՐԵԱ ՆԻԹԵՐՈ 467